

# DOMO



## DO727BL

|                         |                                               |
|-------------------------|-----------------------------------------------|
| Handleiding             | Digitale soepmaker My Soup express            |
| Mode d'emploi           | Mixeur à soupe numérique My Soup express      |
| Gebrauchsanleitung      | Digitaler Suppenkocher My Soup express        |
| Instruction booklet     | Digital soup maker My Soup express            |
| Manual de instrucciones | Preparador de sopa digital My Soup express    |
| Istruzioni per l'uso    | Soup maker digitale My Soup express           |
| Návod k použití         | Digitální nerez polévkovar – My Soup express  |
| Návod na použitie       | Digitálny nerez polievkovar - My Soup express |



PRODUCT OF **LINEA** 2000





Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere  
Referenz auf.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ  
budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad  
budúceho nahliadnutie.

|    |            |    |
|----|------------|----|
| NL | Nederlands | 3  |
| FR | Français   | 9  |
| DE | Deutsch    | 15 |
| EN | English    | 22 |
| ES | Español    | 28 |
| IT | Italiano   | 34 |
| CZ | Čeština    | 40 |
| SK | Slovenčina | 47 |

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

### **⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN**

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

### **⚠ INSTALLATIE**

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

### **⚠ GEBRUIK**

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

### ⚠ REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

### ⚠ PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN

- Gebruik het toestel nooit zonder ingrediënten.
- Wees uitermate voorzichtig bij het vastnemen van de scherpe accessoires zoals messen. Raak de accessoires pas aan van zodra ze volledig tot stilstand gekomen zijn in het toestel.
- De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens het gebruik. Er wordt aangeraden niet de oppervlakken maar alleen de handgrepen van het apparaat aan te raken, om brandwonden te vermijden.
- Gebruik de soepmaker altijd met het deksel erop.
- Gebruik het toestel niet om droog te malen, te hakken of om ingrediënten tot poeder te vermalen. Zorg steeds voor voldoende vloeistof tijdens gebruik.
- Gebruik het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond. Plaats het toestel minstens 10 cm van de rand van de tafel of het aanrecht.
- Plaats het toestel niet in een vochtige ruimte of in de buurt van een vuur- of warmtebron. De afstand moet tenminste 30 cm zijn.
- Verwijder het deksel niet alvorens de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Deksel
2. Behuizing
3. Handvat
4. Snoeraansluiting
5. Bedieningspaneel
6. Mes



### BEDIENINGSPANEEL

7. Display
8. Indicatielampjes programma
9. Programmakeuzeknop 'MODE'
10. Aan-uitknop 'START/STOP'

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Alvorens het toestel te gebruiken, maak het proper met een vochtige doek.

## GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat het apparaat niet ingeschakeld is wanneer je de ingrediënten toevoegt. Verwijder de voedingskabel van het apparaat.
2. Verwijder het deksel. Draai het open in tegenwijzerzin en til het omhoog.
3. Plaats alle ingrediënten in de blender.
4. Voeg het water of de bouillon als laatste toe. Let hierbij op de minimum- en maximaaanduiding binnenin het toestel. Zorg ervoor dat het toestel steeds tussen de minimaanduiding (0,6 l) en maximaanduiding (1,2 l) gevuld is. Zorg voor voldoende vloeistof zodat het zetmeel in de ingrediënten niet kan aanbakken. Houd rekening met een verhouding van 40% groenten ten opzichte van 60 % vocht.  
⚠ Bij het maken van plantaardige melk mag de kan slechts gevuld worden tot 0,8 l.
5. Plaats het deksel op de behuizing en draai het vast. Let hierbij op dat het deksel correct geplaatst wordt.
6. Steek de voedingskabel in de snoeraansluiting achteraan het toestel. De indicatielampjes van de programma's zullen één voor één knipperen. Als dit niet het geval is en je ziet streepjes op het display, dan wil dit zeggen dat het deksel niet goed geplaatst is.
7. Selecteer het gewenste programma door op de programmakeuzeknop 'MODE' te drukken. Het indicatielampje van het gekozen programma knippert. Druk daarna op de aan-uitknop 'START/STOP'. Het indicatielampje van het gekozen programma zal blijven branden en de tijd op het display zal aftellen.
8. Wanneer het programma afgerond is, hoor je 10 keer een signaal. Het indicatielampje van het afgeronde programma zal nog 1 minuut branden, nadien gaat het toestel automatisch terug in de standby-modus. Wees voorzichtig wanneer je de soep uitgiet!  
Als je tijdens het programma het toestel wil uitschakelen of nog van programma wil veranderen, houd je de aan-uitknop even ingedrukt.



⚠ Gebruik het toestel nooit zonder ingrediënten.

⚠ De behuizing wordt warm bij bepaalde programma's. Raak het toestel niet aan.

⚠ Tijdens het verwarmen kan er stoom van het toestel komen. Dit is normaal. Wees voorzichtig, de stoom is heet. Bedek het toestel nooit tijdens de werking.

⚠ Laat het toestel 30 minuten rusten na een cyclus. Als je de soepmaker te snel weer inschakelt kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen.

## GEHEUGENFUNCTIE

Als je een ingrediënt bent vergeten toe te voegen, kan je dit nog doen terwijl het toestel in werking is door gewoon het deksel van het toestel te halen. De soepmaker onthoudt gedurende 3 minuten het huidige programma. Voeg de vergeten ingrediënten toe en plaats het deksel terug op het toestel. Het programma gaat gewoon verder.

## PROGRAMMA'S

### Smooth: gladde soep

De smooth-functie zorgt ervoor dat je een gladde, perfect gemixte soep krijgt. Met deze functie kan je dus eenvoudig een velouté maken. Dit programma duurt 19 minuten. Het toestel zal afwisselend opwarmen en mixen.

### Chunky: soep met stukjes

De chunky-functie is perfect voor soepen met grotere stukken. Zorg ervoor dat je de groenten al in de gewenste grootte snijdt. Het apparaat mixt de soep niet maar kookt ze enkel. Dit programma duurt ongeveer 28 minuten. Als je niet tevreden bent over de structuur van de soep, kan je achteraf de pulse-functie gebruiken.

### Jam: confituur

De jam-functie is perfect geschikt voor het bereiden van lekkere confituur. Het programma duurt 25 minuten. Tijdens deze 25 minuten verwarmt en mixt het toestel regelmatig totdat het de juiste structuur bekomt voor een lekkere confituur.

Opgelet: deze functie is niet geschikt voor het maken van soep want de mix- en verwarmtijden zijn anders ingesteld.

### Soy/nut milk: plantaardige melk

Met deze functie kan je plantaardige melk maken zoals bijvoorbeeld amandelmelk, havermelk, hazelnootmelk, macademiamelk, rijstmelk, speltmelk, sojamelk, kokosmelk,... Het toestel zal afwisselend opwarmen en mixen. Het programma duurt 32 minuten. Filter de melk met een fijne zeef en laat nadien afkoelen.

### Smoothie

De smoothie-functie is ideaal voor het bereiden van een smoothie, milkshake of andere koude dranken. Het programma duurt 3 minuten. Dit programma mixt enkel en warmt de ingrediënten dus niet op.

Opgelet: gebruik geen ijsblokjes.

**Pulse: mixen**

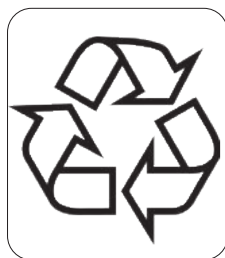
Als je soep nog niet de gewenste structuur heeft, kan je je soep nog even verder mixen met deze functie. Selecteer het programma "Pulse" en bevestig met de starttoets. Houd de starttoets ingedrukt totdat je de gewenste structuur hebt. Bij dit programma zal de blender niet opwarmen. Wij raden je aan de pulse-functie niet langer dan 20 seconden ononderbroken te gebruiken. Gebruik deze functie niet om harde of droge ingrediënten te mixen, dit kan de messen beschadigen. Met deze functie kan je je toestel na gebruik ook reinigen.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

- ⚠️ Opgelet: plaats het toestel nooit in de vaatwasmachine.
- ⚠️ Opgelet: zorg ervoor dat het toestel nooit wordt ondergedompeld in water.
- Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen.
- Laat het toestel afkoelen voor reiniging.
- Verwijder het deksel van de blender en reinig met een vochtige doek.
- Wees voorzichtig wanneer je het mes proper maakt.
- Vul de blender na gebruik met warm water en een beetje zeep. Reinig je toestel met de Pulse-functie (zie hoofdstuk gebruik). Maak de blender proper met een zacht sponsje. Gebruik geen schuursponsjes die krassen kunnen maken op de bodem.
- Droog het deksel en de blender onmiddellijk af na reiniging.

**MILIEURICHTLIJNEN**

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

Chère cliente, cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

### AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

### INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

### UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

### △ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

### △ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

- N'utilisez jamais l'appareil à vide.
- Soyez extrêmement prudent en saisissant les accessoires tranchants, tels les lames. Ne saisissez les accessoires que lorsqu'ils sont à l'arrêt complet dans l'appareil.
- Les surfaces de l'appareil peuvent chauffer pendant l'utilisation. Pour éviter tout risque de brûlure, il est conseillé de ne pas toucher les surfaces de l'appareil, à l'exception des poignées.
- Utilisez toujours le mixeur à soupe avec le couvercle.
- N'utilisez pas l'appareil pour moulin des ingrédients à sec, les hacher ou les réduire en poudre. Veillez toujours à ce qu'il y ait suffisamment de liquide pendant le fonctionnement.
- Posez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et sèche. Placez l'appareil à au moins 10 cm du bord de la table ou du plan de travail.
- Ne placez pas l'appareil dans une pièce humide ou à proximité d'une source de feu ou de chaleur. La distance doit être d'au moins 30 cm.
- Ne retirez pas le couvercle avant l'arrêt complet des couteaux.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

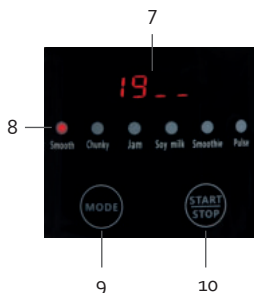
## PARTIES

1. Couvercle
2. Récipient
3. Poignée
4. Connexion d'alimentation
5. Panneau de commande
6. Lame



### PANNEAU DE COMMANDE

7. Écran
8. Voyants lumineux de programme
9. Touche de choix du programme 'MODE'
10. Bouton marche/arrêt 'START/STOP'



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants
- Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide.

## UTILISATION

1. Assurez-vous que l'appareil ne soit pas branché lorsque vous ajoutez les ingrédients. Otez la fiche de l'appareil.
2. Déposez le couvercle. Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le.
3. Placez tous les ingrédients dans le blender.
4. Ajoutez l'eau ou le bouillon en dernier. Respectez les indications minimum-maximum figurant à l'intérieur de l'appareil. Remplissez l'appareil en respectant les indications minimum (0,6 l) et maximum (1,2 l). Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de liquide pour que la féculé des ingrédients ne brûle pas. Comptez un rapport de 40 % de légumes pour 60 % de liquide.  
⚠ Si vous préparez du lait végétal, la cruche ne peut être contenir que 0,8 l.
5. Placez le couvercle sur le logement et fixez-le à sa place. Assurez-vous que le couvercle soit placé convenablement.
6. Branchez le cordon d'alimentation dans la connexion d'alimentation située à l'arrière de l'appareil. Les lampes-témoins des programmes vont clignoter l'une après l'autre. Si ce n'est pas le cas et que vous voyez des traits apparaître à l'écran, cela signifie que le couvercle n'a pas été placé correctement.
7. Choisissez le programme désiré en appuyant sur la touche de choix du programme 'MODE'. Le voyant lumineux du programme sélectionné clignote. Appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt. Le voyant lumineux du programme sélectionné reste allumé et le temps est décompté à l'écran.
8. Une fois le programme terminé, un signal retentit 10 fois. Le voyant lumineux du programme terminé reste allumé pendant 1 minute, après quoi l'appareil revient automatiquement en mode veille. Soyez prudent en versant la soupe !  
Si vous souhaitez éteindre l'appareil ou changer de programme en cours d'utilisation, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé.



⚠ N'utilisez jamais l'appareil à vide.

⚠ Le logement s'échauffe lors de l'exécution de certains programmes. Ne touchez pas l'appareil.

⚠ De la vapeur peut parfois sortir de l'appareil pendant qu'il chauffe. C'est normal. Soyez toutefois prudent, car cette vapeur est chaude. Ne couvrez jamais l'appareil pendant qu'il fonctionne.

⚠ Laissez l'appareil reposer 30 minutes après un cycle. Si vous remettez le mixeur à soupe en marche trop vite, vous risquez de réduire considérablement sa durée de vie.

## FONCTION MÉMOIRE

Si vous avez oublié de mettre un ingrédient, ajoutez-le lorsque l'appareil est en marche en levant simplement le couvercle. Le soupmaker mémorise le programme actuel pendant 3 minutes. Ajoutez les ingrédients manquants et replacez le couvercle sur l'appareil. Le programme se poursuit normalement.

## LES PROGRAMMES

### Smooth : soupe onctueuse

La fonction 'smooth' vous permet d'obtenir une soupe onctueuse et parfaitement mixée. Cette fonction vous permet de faire un velouté de manière simple. Ce programme dure 19 minutes. L'appareil va alternativement chauffer et mélanger.

### Chunky : soupe avec morceaux

La fonction 'chunky' convient parfaitement aux soupes à gros morceaux. Assurez-vous de couper déjà les légumes à la grandeur souhaitée. L'appareil cuit la soupe, mais ne la mixe pas. Ce programme dure 28 minutes. Si la texture de la soupe ne vous plaît pas, vous pouvez utiliser la fonction 'pulse' a posteriori.

### Jam : confiture

La fonction « jam » vous permet de préparer de délicieuses confitures. Le programme dure 25 minutes. Pendant ces 25 minutes, l'appareil chauffe et mixe régulièrement vos ingrédients jusqu'à obtenir la consistance parfaite pour une délicieuse confiture.

Attention : cette fonction ne convient pas à la préparation de soupes car elle présente des temps de chauffe et de mixage différents.

### Soy/nut milk : lait végétal

Grâce à cette fonction, vous pouvez préparer du lait végétal, comme du lait d'amande, d'avoine, de noisette, de macadamia, de riz, d'épeautre, de soja, de coco... L'appareil va alternativement chauffer et mélanger. Le programme dure 32 minutes. Filtrez le lait avec un fin tamis et laissez refroidir.

### Smoothie

La fonction 'smoothie' convient parfaitement pour la préparation de smoothies, milk-shakes et autres boissons froides. Le programme dure 3 minutes. Ce programme mixe les ingrédients, mais ne les réchauffe pas. Attention : n'utilisez pas de glaçons.

### Pulse : mixer

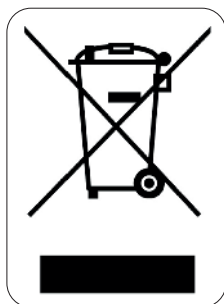
Si votre soupe n'a pas encore la consistance souhaitée, mixez-la encore un peu en utilisant cette fonction. Choisissez le programme 'pulse' et confirmez en enfonçant la touche de mise en marche. Maintenez la touche de mise en marche enfoncée jusqu'à obtenir la consistance souhaitée. Le blender ne chauffe pas au cours de ce programme. Nous vous recommandons de ne pas utiliser la fonction 'pulse' sans interruption pendant plus de 20 secondes. Cette fonction vous permet également nettoyer votre appareil après utilisation.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

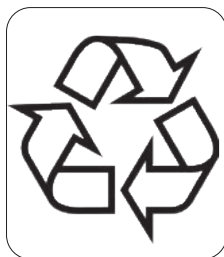
- ⚠ Ne placez jamais l'appareil dans le lave-vaisselle.
- ⚠ Assurez-vous que l'appareil ne soit jamais immergé dans l'eau.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Otez le couvercle du blender et nettoyez-le avec un linge humide.
- Soyez prudent en nettoyant le couteau.
- Après usage, remplissez le blender d'eau chaude et d'un peu de savon. Nettoyez votre appareil avec la fonction 'pulse' (voir chapitre 'Utilisation'). Nettoyez le blender avec une petite éponge douce. N'utilisez pas d'éponge abrasive qui pourrait rayer le fond.
- Séchez le blender et le couvercle immédiatement après le nettoyage.



## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

### **ELEKTRISCHE WARNHINWEISE**

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

### **ANSCHLUSS**

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

### **GEBRAUCH**

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.

- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

#### **⚠ REINIGUNG UND WARTUNG**

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

#### **⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE**

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Zutaten.
- Seien Sie besonders beim Anfassen von scharfen Zubehörteilen, wie Messern, vorsichtig. Fassen Sie die Zubehörteile erst an, wenn sie im Gerät vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs möglicherweise sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, wird empfohlen, die Oberflächen des Geräts, außer die Griffe, nicht zu berühren.
- Verwenden Sie den Suppenkocher immer mit aufgesetztem Deckel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Zutaten trocken zu mahlen, zu hacken oder zu Pulver zu vermahlen. Achten Sie während der Verwendung immer darauf, dass ausreichend Flüssigkeit vorhanden ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einem ebenen, stabilen und trockenen Untergrund. Stellen Sie das Gerät mindestens 10 cm von der Kante des Tisches oder der Anrichte entfernt auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem feuchten Raum oder in der Nähe einer Feuer- oder Wärmequelle auf. Der Abstand muss mindestens 30 cm betragen.
- Nehmen Sie den Deckel nicht ab, bevor die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

**BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**

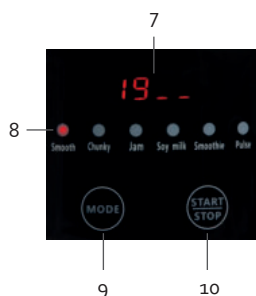
## TEILE

1. Deckel
2. Gehäuse
3. Handgriff
4. Stromanschluss
5. Bedienpanel
6. Messer



## BEDIENPANEL

7. Display
8. Programm-Kontrollleuchten
9. Programmwahlknopf 'MODE'
10. An-/Ausschalter 'START/STOP'



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber.
- Vor dem Gebrauch des Geräts reinigen Sie es bitte mit einem feuchten Tuch.

## GEBRAUCH

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist, wenn Sie die Zutaten zufügen. Entfernen Sie den Stecker vom Gerät.
2. Entfernen Sie den Deckel. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn an.
3. Geben Sie alle Zutaten in den Behälter.
4. Fügen Sie zum Schluss das Wasser bzw. die Brühe hinzu. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die min./max. Menge nicht überschreiten. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer bis zum Mindestfüllstand (0,6 L) oder bis zum maximalen Füllstand (1,2 L) gefüllt ist. Stellen Sie sicher, dass genügend Flüssigkeit vorhanden ist, damit die Stärke in den Zutaten nicht anbrennen kann. Berücksichtigen Sie ein Verhältnis von 40 % Gemüse zu 60 % Feuchtigkeit.  
⚠ Bei der Zubereitung von Pflanzenmilch darf die Kanne nur bis 0,8 Liter gefüllt werden.
5. Setzen Sie den Deckel auf das Gehäuse und schrauben Sie ihn fest. Achten Sie dabei darauf, dass der Deckel korrekt auf dem Gerät sitzt.
6. Stecken Sie das Stromkabel in die vorgesehene Buchse an der Rückseite des Gerätes. Die Kontrollleuchten des Gerätes werden eine nach der anderen blinken. Wenn dies nicht der Fall ist und Sie Striche auf dem Display sehen, ist der Deckel nicht korrekt aufgesetzt.
7. Wählen Sie das gewünschte Programm, indem Sie auf den entsprechenden Programmknopf 'MODE' drücken. Die Kontrollleuchte des gewählten Programms blinkt. Drücken Sie anschließend die Ein-/Aus-Taste „START/STOP“. Die Kontrollleuchte des gewählten Programms leuchtet ununterbrochen und die auf dem Display angezeigte Zeit wird heruntergezählt.

8. Wenn das Programm abgeschlossen ist, hören Sie 10 Mal einen Signalton. Die Kontrollleuchte des abgeschlossenen Programms leuchtet noch 1 Minute lang und anschließend wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Suppe ausgießen. Wenn Sie das Gerät während des Programms ausgießen möchten oder das Programm ändern wollen, halten Sie den An-/Ausschalter gedrückt.



- ⚠ Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Zutaten.
- ⚠ Bei einigen Programmen wird das Gehäuse heiß. Berühren Sie das Gerät nicht.
- ⚠ Während des Erwärms kann Dampf aus dem Gerät austreten. Das ist normal. Seien Sie vorsichtig, der Dampf ist heiß. Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab.
- ⚠ Lassen Sie das Gerät nach einem Zyklus 30 Minuten lang ruhen. Wenn Sie den Suppenkocher zu früh wieder einschalten, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verkürzen.

## SPEICHERFUNKTION

Wenn Sie das Hinzufügen einer Zutat vergessen haben, können Sie dies, während das Gerät in Betrieb ist, einfach durch das Öffnen des Deckels tun. Der Suppenmacher speichert das aktuelle Programm für 3 Minuten. Fügen Sie die vergessenen Zutaten hinzu und setzen Sie den Deckel wieder auf das Gerät. Das Programm läuft einfach weiter.

## DIE PROGRAMME

### Smooth: glatte Suppe

Mit der Smooth-Funktion erhalten Sie feingemixte Suppe. So können Sie mit dieser Funktion auf einfache Weise Velouté kochen. Das Programm dauert 19 Minuten. Das Gerät erwärmt und mixt gleichzeitig.

### Chunky: Suppe mit Stücken

Die Chunky-Funktion eignet sich perfekt für Suppen, wobei das Gemüse in Stücken bleiben soll. Sorgen Sie dafür, dass das Gemüse in mundgerechte Stücke geschnitten ist. Das Gerät mixt die Suppe nicht, sondern kocht sie nur. Das Chunky-Programm dauert 28 Minuten. Wenn Sie nach dem Kochen mit der Konsistenz der Suppe nicht zufrieden sind, können Sie noch stets die Pulse-Funktion anwenden.

### Jam: Marmelade

Die Jam-Funktion ist perfekt zur Zubereitung von leckerer Konfitüre geeignet. Das Programm dauert 25 Minuten. Während dieser 25 Minute heizt sich das Gerät regelmäßig auf und mixt, sodass die richtige Struktur für eine leckere Konfitüre entsteht.

Achtung: Diese Funktion ist nicht zur Zubereitung von Suppe geeignet, denn die Einstellungen der Mix- und Aufheizzeiten weichen voneinander ab.

### Soy/nut milk: Pflanzenmilch

Mit dieser Funktion können Sie Pflanzenmilch herstellen, wie etwa Mandelmilch, Hafermilch, Haselnussmilch, Macadamiamilch, Reismilch, Dinkelmilch, Sojamilch, Kokosmilch etc. Das Gerät erwärmt und mixt gleichzeitig. Das Programm dauert 32 Minuten. Seihen Sie die Milch durch ein feines Sieb ab und lassen Sie sie anschließend abkühlen.

### Smoothie

Die Juice-Funktion ist ideal zur Zubereitung eines Smoothies, Milchshakes oder für andere kalte Getränke geeignet. Das Programm dauert 3 Minuten. Das Programm mixt nur und wärmt die Zutaten nicht auf.

Achtung: Keine Eiswürfel verwenden.

### Pulse: mixen

Wenn Ihre Suppe noch nicht die gewünschte Struktur besitzt, können Sie diese mit dieser Funktion noch etwas weiter mixen. Wählen Sie das Programm 'Pulse' und bestätigen Sie es mit der Start-Taste.

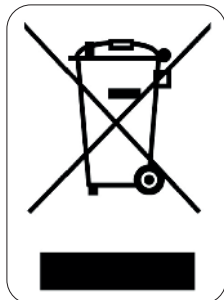
Halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis die gewünschte Struktur erreicht ist. Bei diesem Programm wärmt der Mixer nicht auf. Wir empfehlen Ihnen, die Pulse-Funktion nicht länger als 20 Sekunden ununterbrochen zu benutzen. Auf diese Art und Weise können Sie das Gerät nach der Verwendung auch reinigen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

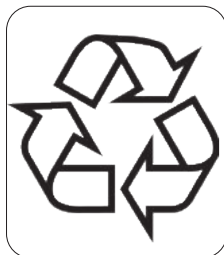
-  Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
-  Das Gerät darf nicht unter Wasser getaucht werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie den Deckel des Gerätes und reinigen Sie diesen mit einem feuchten Tuch.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht an dem Messer verwunden.
- Füllen Sie den Behälter nach Benutzung mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Reinigen Sie das Gerät mit der Pulse-Funktion (siehe Kapitel 'Verwendung'). Reinigen Sie den Mixer mit einem weichen Schwamm. Benutzen Sie keine Scheuerschwämme, die Kratzer am Boden verursachen können.
- Trocknen Sie den Deckel und den Mixer nach dem Spülen ab.



## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

### **⚠ ELECTRICAL WARNINGS**

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

### **⚠ INSTALLATION**

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

### **⚠ USE**

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

## ⚠️ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

## ⚠️ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

- Do not use the appliance without ingredients.
- Handle with great care when using sharp accessories like knives. Only touch the accessories when they stopped moving inside the appliance.
- The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.
- Always use the soup maker with the lid on.
- Do not use the appliance to grind, chop, or powder dry ingredients. Always fill with enough liquid during use.
- Always use the appliance on a flat, stable, dry surface. Place the appliance at least 10 cm back from the edge of the table or kitchen counter.
- Do not place the device in a damp room or use it near a fire or heat source. The distance should be at least 30 cm.
- Do not remove the lid until the blades have come to a complete stop.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. Lid
2. Jug
3. Handgrip
4. Power socket
5. Control panel
6. Blade

## CONTROL PANEL

7. Display
8. Indicator lights programme
9. Setting button 'MODE'
10. On-off button 'START/STOP'



## BEFORE THE FIRST USE

- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time.
- Before using the device, clean it with a moist cloth.

## USE

1. Ensure the soup maker is unplugged before adding the ingredients.
  2. Remove the cover. Turn it counter-clockwise and lift it up.
  3. Place all the ingredients in the soup maker.
  4. Add the water or broth last, filling it up to between the min and max indication lines. Make sure that the appliance is always filled between the minimum (0,6 l) and maximum (1,2 l) indicators. Make sure there is enough liquid so that the starch in the ingredients cannot burn. Take into account a ratio of 40% vegetables to 60% moisture.  
⚠ When making vegetable milk, the jug should only be filled to 0.8 litres.
  5. Place the lid on the housing and tighten it into place. Ensure it is securely in place.
  6. Plug the cable in the power socket at the bottom of the handle. The indicator lights will blink one by one. If this is not the case and you see dashes on the display, this means that the lid has not been placed correctly.
  7. Select the required program (juice, jam, extra smooth, soy/nut milk, smooth, chunky, blend/clean) by pressing the setting button 'MODE'. The indicator light for the selected programme lights up. Then press the 'START/STOP' button. The indicator light for the selected programme will remain lit and the time on the display will count down.
  8. When the programme has finished, you will hear a signal 10 times. The indicator light of the completed programme will remain lit for 1 minute, after which the appliance will automatically return to the standby mode. Be careful when you pour out the soup!
- If you want to turn the appliance off during the programme or want to change the programme, press and hold the on/off button for a few seconds.



 Do not use the appliance without ingredients.

 The housing gets warm during certain programmes. Do not touch the device.

 Steam may come out of the appliance during heating. This is normal. Be careful; the steam is hot.

Never cover the device during operation.

 Allow the device to rest for 30 minutes after a cycle. Switching the soup maker on again too soon can drastically reduce the service life of the appliance.

## MEMORY FUNCTION

If you have forgotten to add an ingredient, you can still do this while the appliance is running by just removing the lid from the appliance. The soup maker will remember the current programme for 3 minutes. Add the forgotten ingredients and replace the lid. The programme will continue.

## SETTINGS

### Smooth: smooth soup

The smooth-function is perfect for a soup with a smooth consistency. The program lasts for 19 minutes. The appliance will alternately heat up and mix.

### Chunky: soup with chunks

The chunky-function is perfect for soups requiring a chunkier consistency. For chunky soup there is no blending process, just heating. It is therefore recommended that you cut the vegetables into the desired size. The device does not mix the soup but only cooks it. The program lasts for 28 minutes. If you are not satisfied with the consistency of your soup; you can use the pulse-function afterwards.

### Jam

The jam-function is perfect for preparing a delicious jam. The programme takes 25 minutes. During this time, the machine regularly heats and blends so you achieve the correct structure for a delicious jam.

Note: This function is not suitable for making soup, because the mixing and heating time is set differently.

### Soy/nut milk: vegetable milk

With this function you can make vegetable milk such as almond milk, oat milk, hazelnut milk, macadamia milk, rice milk, spelt milk, soya milk, coconut milk,... The appliance will alternately heat up and mix. The program takes 32 minutes. Filter the milk with a fine sieve and allow to cool afterwards.

### Smoothie

The smoothie-function is ideal for preparing a smoothie, milkshake or other cold drinks. The programme takes 3 minutes. This programme mixes only and therefore does not heat up the ingredients. Attention: do not use ice cubes.

### Pulse: mixing

If your soup does not have the desired consistency, you can continue to mix the soup with this function. Select the 'pulse' programme and confirm by pressing the start button. Press and hold the start button until you have the desired consistency. The blender does not heat with this programme. We advise you not to use the pulse-function for longer than 20 seconds at a time. This is also how you can clean the appliance after use.

## CLEANING AND MAINTENANCE

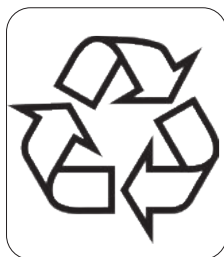
-  Do not place the appliance in the dishwasher.
-  Do not immerse the appliance in water.
- Pull the plug out of the socket before cleaning the appliance.
- Allow the appliance to cool down for cleaning.
- Remove the lid and clean with a damp cloth.
- Be careful when cleaning the blade.
- Fill the jug with warm water and a little bit of soap. Clean your appliance with the pulse-function (see the section on use). Clean the inside of the jug with a soft sponge. Do not use a scouring pad as this will scratch the base.
- After cleaning, dry all parts thoroughly.



## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

## ⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

## ⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

## ⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

## ⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

## ⚠ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

- Nunca utilice el aparato sin ingredientes.
- Sea especialmente precavido al sujetar accesorios afilados, como las cuchillas. Solo debe tocar los accesorios cuando estos se encuentren completamente parados en el aparato.
- Es probable que las superficies del electrodoméstico se calienten durante el uso. Para evitar quemaduras, se recomienda no tocar las superficies del electrodoméstico, que no sean las asas.
- Utilice siempre la sopera eléctrica con la tapa puesta.
- No utilice el aparato para moler en seco, picar o pulverizar ingredientes. Asegúrese siempre de que haya suficiente líquido durante su uso.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y seca. Coloque el aparato a una distancia mínima de 10 cm del borde de la mesa o de la encimera de la cocina.
- No coloque el aparato en un espacio húmedo o cerca de un fuego o fuente de calor. La distancia debe ser de al menos 30 cm.
- No retire la tapa hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

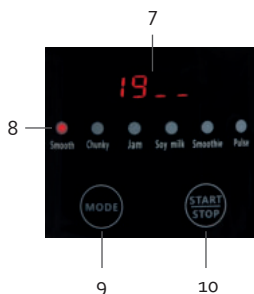
## PIEZAS

1. Tapa
2. Carcasa
3. Asa
4. Cable de conexión a la red
5. Panel de control
6. Cuchillo



## PANEL DE CONTROL

7. Pantalla
8. Indicadores luminosos de programa
9. Tecla de selección de programa 'MODE'
10. Botón de encendido/apagado 'START/STOP'



## ANTES DEL PRIMER USO

- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales.
- Antes de utilizar el aparato, límpielo con un paño húmedo.

## USO

1. Asegúrese de que el aparato no se enciende cuando agrega los ingredientes. Desenchufe el aparato.
2. Retire la tapa. Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela.
3. Coloque todos los ingredientes en la licuadora.

4. Añada el agua o el caldo en último lugar. Tenga en cuenta la indicación mínima y máxima en el interior del aparato. Asegúrese de que el aparato siempre se llena entre la marca mínima (0,6 l) o máxima (1,2 l). Asegúrese de que haya suficiente líquido para que el almidón de los ingredientes no se queme. Tenga en cuenta una proporción de un 40 % de verduras y un 60 % de líquido.  
⚠ Si va a preparar leche vegetal, el recipiente solo debe llenarse hasta los 0,8 l.
5. Coloque la tapa en la carcasa y ciérrela. Asegúrese de que la tapa está colocada correctamente.
6. Enchufe el cable de conexión a la red en la parte posterior del aparato. Las lámparas indicadoras de los programas parpadearán una a una. Si ve guiones en la pantalla, significa que la tapa no se ha colocado correctamente.
7. Seleccione el programa deseado pulsando la tecla de selección de programa 'MODE'. El indicador luminoso del programa seleccionado parpadeará. A continuación, pulse el botón de encendido/apagado (START/STOP). El indicador luminoso del programa seleccionado permanecerá encendido y la cuenta atrás se indicará en la pantalla.
8. Cuando el programa haya terminado, el aparato emitirá 10 señales acústicas. El indicador luminoso del programa finalizado permanecerá encendido durante 1 minuto más, tras lo cual el aparato volverá automáticamente al modo de espera. ¡Tenga cuidado al verter la sopa!  
Si desea apagar el aparato durante el programa o quiere cambiar de programa, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado brevemente.



⚠ Nunca utilice el aparato sin ingredientes.

⚠ La carcasa se calentará con determinados programas. No toque el aparato.

⚠ Durante el calentamiento, puede que salga vapor del aparato. Esto es normal. Tenga cuidado, ya que el vapor estará caliente. Nunca cubra el aparato cuando esté en funcionamiento.

⚠ Deje que el aparato repose durante 30 minutos después de un ciclo. Volver a encender la sopera eléctrica demasiado pronto puede reducir drásticamente su vida útil.

## FUNCIÓN DE MEMORIA

Si se olvida de añadir un ingrediente, puede hacerlo incluso mientras el aparato está en funcionamiento. Solo tendrá que levantar la tapa del aparato. El aparato para elaborar sopa recuerda el programa actual durante 3 minutos. Añada los ingredientes olvidados y vuelva a colocar la tapa sobre el aparato. El programa continúa normalmente.

## PROGRAMAS

### Smooth: sopa tipo crema

La función smooth garantiza la obtención de una sopa suave, perfectamente integrada. Con esta función podrá elaborar fácilmente una crema suave. Este programa dura 19 minutos. El aparato calentará y batirá alternativamente.

### Chunky: sopa con trozos

La función gruesa es ideal para sopas con trozos más grandes. Corte las verduras en el tamaño deseado. La máquina no mezcla la sopa, solo la cocina. Este programa tiene una duración de unos 28 minutos. Si no está satisfecho con la estructura de la sopa, puede utilizar posteriormente el modo de mezcla (pulse).

### Jam: mermelada

La función jam es perfectamente apta para la preparación de una deliciosa mermelada. El programa tiene una duración de 25 minutos. Durante estos 25 minutos, el aparato calienta y mezcla regularmente, obteniendo la estructura perfecta para una deliciosa mermelada.

Atención: esta función no es adecuada para preparar sopa, porque los tiempos de mezcla y calentamiento son diferentes.

### Soy/nut milk: leche vegetal

Con esta función, puede preparar leche vegetal como, p. ej., de almendra, avena, avellana, macadamia, arroz, espelta, soja, coco... El aparato calentará y batirá alternativamente. El programa dura 32 minutos. Filtre la leche con un colador fino y déjela enfriar a continuación.

### Smoothie: batido

La función "smoothie" es ideal para preparar un licuado, un batido de leche u otras bebidas frías. El programa tiene una duración de 3 minutos. Este programa solo mezcla y, por lo tanto, no calienta los ingredientes. Atención: no utilice cubitos de hielo.

### Pulse: batir

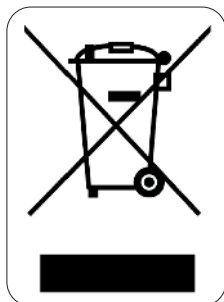
Si la sopa todavía no tiene la estructura deseada, puede mezclarla un poco con esta función. Seleccione el programa "Pulse" y confirme con la tecla de inicio. Mantenga pulsada la tecla de inicio hasta que obtenga la estructura deseada. En este programa, la licuadora no calentará. Le recomendamos que no utilice la función de mezcla durante más de 20 segundos ininterrumpidos. De esta manera, usted también puede limpiar su aparato después de usarlo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

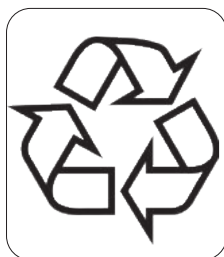
- ⚠ Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.
- ⚠ Asegúrese de que el aparato nunca se sumerge en agua.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Retire la tapa de la licuadora y límpiela con un paño húmedo.
- Tenga cuidado al limpiar la cuchilla.
- Después de usar la licuadora, llénela con agua caliente y un poco de jabón. Limpie el aparato con la función "Pulse" (véase el capítulo Uso). Limpie la licuadora con una esponja suave. No utilice estropajos abrasivos que pueden rayar el fondo.
- Seque la tapa y la licuadora inmediatamente después de la limpieza.



## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino.

Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

### ⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in

posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

#### **INSTALLAZIONE**

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

#### **UTILIZZO**

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

#### **SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE**

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza ingredienti.
- Prestare particolare attenzione quando si afferrano gli accessori affilati, come le lame. Toccare gli accessori solo quando sono completamente fermi nell'apparecchio.
- Le superfici dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'utilizzo. Per evitare ustioni, si consiglia di non toccare le superfici ma solo i manici dell'apparecchio.
- Utilizzare il soup maker sempre con il coperchio chiuso.

- Non utilizzare l'apparecchio per macinare a secco, tritare o polverizzare ingredienti. Assicurarsi che ci sia sempre abbastanza liquido durante l'utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchio sempre su una superficie piana, stabile e asciutta. Posizionare l'apparecchio ad almeno 10 cm dal bordo del tavolo o del piano di lavoro.
- Non collocare l'apparecchio in un locale umido o vicino a un fuoco o a una fonte di calore. La distanza deve essere di almeno 30 cm.
- Non rimuovere il coperchio finché le lame non si sono fermate completamente.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Coperchio
2. Recipiente
3. Manico
4. Ingresso cavo di alimentazione
5. Pannello di controllo
6. Lama



## PANNELLO DI CONTROLLO

7. Display
8. Programma indicatori luminosi
9. Pulsante di scelta programma "MODE"
10. Pulsante di accensione/spengimento "START/STOP"



## PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali prima del primo utilizzo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido prima di utilizzarlo.

## UTILIZZO

1. Assicurarsi che l'apparecchio non sia acceso quando si inseriscono gli ingredienti. Rimuovere la spina dalla presa.
2. Rimuovere il coperchio. Girarlo in senso antiorario e sollevarlo.
3. Inserire tutti gli ingredienti nel frullatore.
4. Versare per ultimi l'acqua o il brodo. Fare attenzione alle indicazioni di livello minimo e massimo nell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia riempito in modo che il contenuto rientri tra le indicazioni di livello minimo (0,6 l) e massimo (1,2 l). Usare abbastanza liquidi in modo che l'amido non possa attaccarsi. Attenersi a un rapporto di 40% di verdure e 60% di umidità.  
⚠ Quando si prepara del latte vegetale, il recipiente deve essere riempito solo fino a 0,8 l.
5. Posizionare il coperchio sul recipiente e girarlo per chiuderlo. Assicurarsi che il coperchio sia ben posizionato.

6. Inserire il cavo di alimentazione nell'apposito ingresso sul retro dell'apparecchio. Gli indicatori luminosi dei programmi lampeggeranno uno alla volta. Se non è così e compaiono dei trattini sul display, significa che il coperchio non è stato posizionato correttamente.
7. Selezionare il programma desiderato premendo i pulsanti per i programmi "MODE". L'indicatore luminoso del programma selezionato lampeggia. Quindi premere il pulsante di accensione/spegnimento "START/STOP". L'indicatore luminoso del programma selezionato rimarrà acceso e il tempo sul display eseguirà un conto alla rovescia.
8. Al completamento del programma, si udirà un segnale acustico per 10 volte. L'indicatore luminoso del programma completato rimane acceso per 1 minuto, dopodiché l'apparecchio torna automaticamente in modalità stand-by. Fare attenzione quando si versa la zuppa! Se si desidera spegnere l'apparecchio durante il programma o cambiare programma, premere a lungo il pulsante di accensione/spegnimento.



- ⚠ Non utilizzare mai l'apparecchio senza ingredienti.
- ⚠ Il recipiente si scalda con determinati programmi. Non toccare l'apparecchio.
- ⚠ Durante il riscaldamento può fuoriuscire del vapore dall'apparecchio. Questo è normale. Fare attenzione, il vapore è caldo. Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione.
- ⚠ Lasciar riposare l'apparecchio per 30 minuti dopo un ciclo. Se si riaccende troppo presto il soup maker la sua durata può ridursi drasticamente.

## FUNZIONALITÀ MEMORIA

Se si è dimenticato di inserire degli ingredienti, è possibile aggiungerli mentre l'apparecchio è in funzione semplicemente aprendo il coperchio. Il soup maker memorizzerà per 3 minuti il programma corrente. Aggiungere gli ingredienti dimenticati e richiudere il coperchio. Il programma proseguirà.

## PROGRAMMI

### Smooth: zuppa liscia

La funzionalità smooth consente di ottenere una zuppa perfettamente frullata e liscia. Pertanto con questa funzionalità si può realizzare facilmente una vellutata. Questo programma dura 19 minuti. L'apparecchio scalderà e frullerà alternativamente.

### Chunky: zuppa con pezzi

La funzionalità chunky è perfetta per zuppe con pezzi più grandi. Assicurarsi di aver prima tagliato le verdure della grandezza desiderata. L'apparecchio non frulla la zuppa, si limita a cuocerla. Questo programma dura circa 28 minuti. Se non si è soddisfatti della consistenza della zuppa, è possibile successivamente usare la funzionalità pulse.

### Jam: marmellata

La funzionalità jam è perfetta per fare una squisita marmellata. Il programma dura 25 minuti. Durante i 25 minuti, l'apparecchio scalda e mescola con regolarità fino ad ottenere la giusta consistenza per una deliziosa marmellata.

Attenzione: questa funzionalità non è adatta per preparare una zuppa poiché i tempi impostati per mescolare e scaldare sono diversi.

### Soy/nut milk: latte vegetale

Questa funzionalità consente di preparare del latte vegetale come ad esempio latte di mandorla, latte di avena, latte di nocciola, latte di macadamia, latte di riso, latte di farro, latte di soia, latte di cocco ecc. L'apparecchio scaldere e frullerà alternativamente. Il programma dura 32 minuti. Filtrare il latte con un setaccio fine e lasciarlo poi raffreddare.

### Smoothie

La funzionalità smoothie è ideale per preparare smoothie, milkshake o altre bevande fredde. Il programma dura 3 minuti. Questo programma si limita a frullare senza scaldare gli ingredienti. Attenzione: non usare cubetti di ghiaccio.

### Pulse: frullare

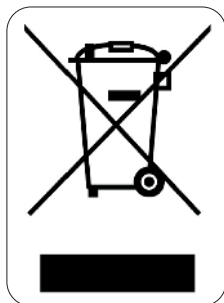
Se la zuppa non ha ancora la consistenza desiderata, è possibile frullarla ulteriormente con questa funzionalità. Selezionare il programma "pulse" e confermare premendo il pulsante di avvio. Tenere premuto il pulsante di avvio fino ad ottenere la consistenza desiderata. Con questo programma il frullatore non scalda. È sconsigliato utilizzare la funzionalità pulse ininterrottamente per più di 20 secondi. Con questa funzionalità è inoltre possibile lavare l'apparecchio dopo averlo usato.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

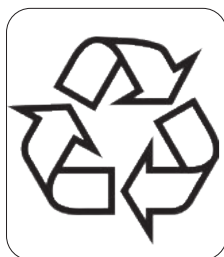
- ⚠ Non mettere mai l'apparecchio nella lavastoviglie.
- ⚠ Assicurarsi che l'apparecchio non sia mai immerso in acqua.
- Scollegare la spina dalla presa elettrica prima di pulire l'apparecchio.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio per pulirlo.
- Rimuovere il coperchio dal frullatore e pulirlo con un panno umido.
- Fare attenzione quando si pulisce l'apparecchio.
- Dopo l'utilizzo, riempire il frullatore con acqua e una piccola quantità di detersivo per piatti. Pulire l'apparecchio usando la funzionalità pulse (vedere la sezione Utilizzo). Pulire il frullatore con una spugna morbida. Non utilizzare spugne abrasive. Possono graffiare il fondo.
- Asciugare il coperchio e il frullatore immediatamente dopo l'uso.



## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvnému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluvného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:**

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ**

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínač do polohy „0“. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím zkontrolujte a zajistěte, aby parametry el. sítě odpovídaly požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčku (přívodní kabel) zapojte vždy jen do zásuvky, která je bez vad a nainstalována, uzemněna v souladu se všemi místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotan kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE**

- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ**

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsanych bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.

- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

- Přístroj nepoužívejte na prázdko / pokud je nádoba prázdná.
- Šlehací metlu můžete vyjmout až když přístroj vypnete. Za běhu metlu z přístroje nevyndávejte.
- Přístroj se během používání zahřívá a jeho povrch je teplý/horký. Proto doporučujeme, abyste se jej dotýkali pouze na madlech a držadlech, které jsou tepelně odizolované, jinak hrozí nebezpečí popálení.
- Nepoužívejte přístroj naprázdno / bez surovin.
- Při manipulaci s nožem/břitem buďte zvláště opatrní, jsou ostré. Čepelí se dotýkejte jen pokud je přístroj odpojen z el. sítě a čepele jsou v klidu.
- Povrch přístroje se během používání zahřívá, proto buďte opatrní a dotýkejte se jen na místech k tomu určených – rukojeti a madla. Jinak by mohlo dojít k popálení
- Přístroj používejte/spouštějte vždy jen s nasazeným víkem.
- Není určeno a mixování suchých / práškovitých ingrediencí. Před spuštěním vždy nalijte dostatečné množství vody.
- Přístroj vždy používejte na rovném, stabilním a suchém povrchu. Umístěte ho alespoň 10 cm zpět od okraje stolu nebo kuchyňské linky.
- Přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla/ohně – dodržujte minimálně vzdálenost 30 cm od jiného tepelného zdroje.
- Víko neodstraňujte, dokud se kompletně program neukončí a přístroj zcela nezastaví.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

## ČÁSTI

1. Víko
2. Nádoba
3. Držadlo / rukojeť
4. Síťový konektor
5. Ovládací panel
6. Čepele



## OVLÁDACÍ PANEL

7. Displej
8. Světelné kontrolky programů
9. Tlačítko nastavení funkce
10. Tlačítko on/off 'START/STOP'

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Před použitím přístroj vytřete a očistěte jemným hadříkem.

## POUŽITÍ

### Důležité upozornění

Přístroj je vybaven citlivou bezpečnostní pojistkou ve dně konvice proti přehřátí či připálení surovin.

V případě extra hustých marmelád nebo polévek může tato pojistka krátkodobě přístroj vypínat.

Doporučujeme podlít každé ovoce 1dc1 vody, až pak vložit další suroviny. V případě méně vodnatého ovoce doporučujeme nejdříve ovoce rozmačkat (rozmixovat = Blend) nebo cukr o nádoby sypat až těsně před prvním mixováním (cca 10. minuta), tak aby se ze začátku cukr. nepřipálil.

To samé platí u polévek – nejprve nalít vodu. Pokud pojistka přístroj vypne na kratší dobu než 3 min, bude pak program normálně pokračovat.

1. Před vložením surovin do nádoby se ujistěte, že je přístroj vypnutý a vypojen z el. sítě.
2. Odejměte víko. To musíte pootočit protisměru hodinových ručiček a nadzvednout.
3. Nalijte vodu nebo vývar. Vždy musí být mezi označením MINIMÁLNÍ A MAXIMÁLNÍ hladiny.
4. Do nádoby vložte všechny suroviny. Ujistěte se, že spotřebič je vždy naplněn v rozmezí mezi minimem (0,6 l) a maximem (1,2 l). Nádobu opět zavřete víkem. Víko musí být nasazeno přesně, aby nespadlo. Zajistěte, aby vždy uvnitř bylo dostatečné množství tekutiny, tak aby se případný škrob ze surovin nepřipaloval. Vezměte v úvahu poměr 40% zeleniny k 60% tekutiny.  
⚠️ Při výrobě rostlinného mléka by měla být nádoba naplněna pouze na 0,8 litru.
5. Nasadte víko zpět a zajistě jej. Ujistěte se, aby víko pevně sedělo.

6. Zapojte přístroj do el. sítě. Nezapomeňte zapojit síťový konektor na spodní straně přístroje. Světelná kontrolka bude postupně blikat. Pokud není víko správně usazeno, tak přístroj nebude pracovat a na displeji budou svítit pomlčky.
7. Stiskem tlačítka nastavení (MODE) si vyberte požadovaný program. Kontrolka zvoleného programu se rozsvítí. Po stisknutí tlačítka „START/STOP“ kontrolka zůstane svítit a čas na displeji se začne odpočítávat.
8. Jakmile program doběhne do konce, tak se 10x ozve zvukový signál. Kontrolka bude ještě 1 minutu svítit. Potom (po 1 minutě) zhasne a přístroj se navrátí do pohotovostního režimu. Při nalévání polévky buďte opatrní!  
Chcete-li spotřebič vypnout v průběhu programu nebo chcete-li změnit program, stiskněte a podržte tlačítko on/off na několik sekund.



- ⚠ Přístroj nikdy nepoužívejte naprázdno (bez ingrediencí).
- ⚠ Tělo přístroje se během používání bude zahřívat. Buďte velmi opatrní a nedotýkejte se ho.
- ⚠ Během procesu vaření bude vyházet od víka horká pára. To je normální, ale hrozí riziko opaření.
- ⚠ Neotevírejte víko během spuštěného programu vaření.
- ⚠ Po dokončení programu nechte přístroj 30 minut vychladnout. Opětovné zapnutí příliš brzy po skončení předchozího programu může snížit životnost spotřebiče.

## PAMĚŤOVÁ FUNKCE

Pokud jste zapomněli přidat přísadu, tak ji můžete stále přidat, i když je spotřebič v provozu (stačí sundat víko spotřebiče). Vařič polévky si po dobu 3 minut bude pamatovat aktuální program. Přidejte ingredience, které jste zapomněli a dejte zpět víko. Program bude pokračovat.

## NASTAVENÍ

**Smooth:** jemná polévka

Nastavení smooth (jemný) je vhodný na přípravu polévky s jemnou konzistencí. Program trvá 19 min. Přístroj bude hřát/vařit a střídavě ke konci programu i mixovat.

**Chunky:** polévka s kousky

Nastavení programu chunky (křupavé) je vhodné pro polévky, které v sobě musí zanechat pevné kousky. V programu se nemixuje, celou dobu programu se pouze ohřívá a vaří.

Proto je potřeba, aby jste na začátku nakrájeli zeleninu již na požadovanou velikost. Program trvá přibližně 28 min. Pokud nejste spokojeni s konzistencí výsledné polévky, můžete ještě dodatečně použít program mixování. (pulse)

### **Jam: Marmeláda**

Tuto funkci využijete při přípravě domácí marmelády. Program trvá 25 minut. Během této doby stroj pravidelně ohřívá a mísí, abyste dosáhli správné struktury pro vynikající marmeládu.

Poznámka: Tato funkce není vhodná pro vaření polévky, protože doba mixování a ohřevu jsou nastaveny v nevhodném poměru pro polévku.

### **Soy/nut milk: rostlinné mléko**

Tento program slouží pro přípravu rostlinného mléka (např. mandlové, oříškové, rýžové, sojové, kokosové). Přístroj bude hřát/vařit a střídavě ke konci programu i mixovat. Program trvá 32 minut a na jeho konci se ozve zvukový signál ukončení. Mléko nakonec přefiltrujte přes jemné sítko a nechte ho vychladit v lednici.

### **Smoothie**

Funkce "smoothie" je ideální pro přípravu smoothie, milkshake nebo dalších studených nápojů.

Program trvá 3 min. Tento program pouze mixuje a z tohoto důvodu ingredience neohřívá. Upozornění: Nepoužívejte na mixování ledových kostek a ledu.

### **Pulse: mixování**

Jestliže vaše polévka nemá požadovanou konzistenci, můžete pokračovat v míchání polévky s touto funkcí. Vyberte program "pulse" a potvrďte stisknutím tlačítka „start“. Stiskněte a držte tlačítko „start“, dokud nedosáhnete požadované konzistence. Mixér s tímto programem neohřívá. Doporučujeme vám nepoužívat funkci "pulse" déle, než 20 sekund v kuse. To je také způsob, jak můžete spotřebič čistit po použití.

## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

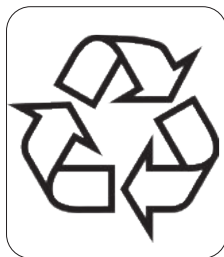
- ⚠ Přístroj nevkládejte/nemýjte v myčce na nádobí.
- ⚠ Nikdy přístroj neponořujte pod vodu.
- Před čišťením přístroj vypněte a vypojte z el. sítě.
- Před samotným čišťením přístroj nechte vychladnout.
- Víko sundejte a otřete vlhkým hadrem.
- Při čišťení čepelí buďte velmi opatrní.
- Nádoby naplňte vlažnou vodou a přidejte trochu saponátu. Vyčistěte spotřebič pomocí funkce "pulse" (viz. oddíl o použití). Vnitřek nádoby vyčistěte pomocí jemné houbičky na nádobí. Nikdy na čišťení nepoužívejte drátěnku, abyste nepoškodili povrch nádoby.
- Po vyčišťení nechte všechny součásti důkladně vyschnout.



## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovoréné vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržiavajte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

### **⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ**

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínač do polohy "o". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím skontrolujte a zabezpečte, aby parametre el. siete zodpovedali požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Zástrčku (prívodný kábel) zapájajte vždy len do zásuvky, ktorá je bez chýb a nainštalovaná, uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

### **⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA**

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

### **⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE**

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.

- Nesiahajte na prístroj s mokrymi / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

#### ⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

#### ⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ

- Nepoužívajte prístroj naprázdno / bez surovín.
- Pri manipulácii s nožom / britom buďte zvlášť opatrní, sú ostré. Čepeľou sa dotýkajte len pokiaľ je prístroj odpojený z el. siete a čepele sú v pokoji.
- Povrch prístroja sa počas používania zahrieva, preto buďte opatrní a dotýkajte sa len na miestach na to určených - rukoväť a madlá. Inak by mohlo dôjsť k popáleniu
- Prístroj používajte / spúšťajte vždy len s nasadeným vekom.
- Nie je určené a mixovanie suchých / práškovitých ingrediencií. Pred spustením vždy nalejte dostatočné množstvo vody.
- Prístroj vždy používajte na rovnom, stabilnom a suchom povrchu. Umiestnite ho aspoň 10 cm späť od okraja stola alebo kuchynskej linky.
- Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla / ohňa - dodržujte minimálne vzdialenosť 30 cm od iného tepelného zdroja.
- Veko neodstraňujte, kým sa kompletne program neukončí a prístroj úplne nezastaví.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

## ČASTI

1. Veko
2. Nádob
3. Držadlo / rukoväť
4. Sieťový konektor
5. Ovládací panel
6. Čepeľ



#### OVĽADACÍ PANEL

7. Displej
8. Svetelné kontrolky programov
9. Tlačidlo nastavenia funkcie
10. Tlačidlo on / off 'START/ STOP'

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Pred použitím prístroja vyčistite a očistite jemnou handričkou.

## POUŽITIE

### Dôležité upozornenie

Prístroj je vybavený citlivou bezpečnostnou poistkou v dne kanvice proti prehriatiu či pripáleniu surovín. V prípade extra hustých marmelád alebo polievok môže táto poistka krátkodobo prístroj vypínať. Odporúčame podliať každé ovocie 1dcl vody, až potom vložiť ďalšie suroviny. V prípade menej vodnatého ovocia odporúčame najskôr ovocie roztláčiť (rozmixovať = Blend) alebo cukor o nádoby sypať až tesne pred prvým mixovaním (cca 10. minúta), tak aby sa zo začiatku cukor. nepripálil.

To isté platí u polievok - najprv naliať vodu. Ak poistka prístroj vypne na kratšiu dobu než 3 min, bude potom program normálne pokračovať.

1. Pred vložením surovín do nádoby sa uistite, že je prístroj vypnutý a vypojený z el.siete.
2. Odoberte veko. To musíte pootočiť protismere hodinových ručičiek a nadvihnúť.
3. Pridajte vodu alebo vývar. Vždy musí byť medzi označením MINIMÁLNE A MAXIMÁLNE hladiny. Uistite sa, že spotrebič je vždy naplnený v rozmedzí medzi minimom (0,6 l) a maximom (1,2 l). Zaisťte, aby vždy vnútri bolo dostatočné množstvo tekutiny, tak aby sa prípadný škrob zo surovín nepripaľoval. Vezmite do úvahy pomer 40% zeleniny k 60% tekutiny.  
 Pri výrobe rastlinného mlieka by mala byť nádoba naplnená len na 0,8 litra.
4. Do nádoby vložte všetky suroviny.
5. Nasadte veko späť a určite ho. Uistite sa, aby veko pevne sedelo. Veko musí byť nasadené presne, aby nespadlo.
6. Zapojte prístroj do el. siete. Nezabudnite zapojiť sieťový konektor na spodnej strane prístroja. Svetelná kontrolka bude postupne blikať. Pokiaľ nie je veko správne usadené, tak prístroj nebude pracovať a na displeji budú svietiť pomlčky.
7. Stlačením tlačidla nastavenia (MODE) si vyberte požadovaný program. Kontrolka zvoleného programu sa rozsvieti. Po stlačení tlačidla "START / STOP" kontrolka zostane svietiť a čas na displeji sa začne odpočítavať.
8. Akonáhle program dobehne do konca, tak sa 10x ozve zvukový signál. Kontrolka bude ešte 1 minútu svietiť. Potom (po 1 minúte) zhasne a prístroj sa vráti do pohotovostného režimu. Buďte opatrní pri nalievaní polievky!  
Ak chcete spotrebič vypnúť v priebehu programu alebo ak chcete zmeniť program, stlačte a podržte tlačidlo on / off po dobu niekoľkých sekúnd.





- ⚠ Prístroj nikdy nepoužívajte naprázdno (bez ingrediencií).
- ⚠ Telo prístroja sa počas používania bude zahrievať. Buďte veľmi opatrní a nedotýkajte sa ho.
- ⚠ Počas procesu varenia bude vyhádať od veka horúca para. To je normálne, ale hrozí riziko obarenia.
- ⚠ Po dokončení programu nechajte prístroj 30 minút vychladnúť. Opätovné zapnutie príliš skoro po skončení predchádzajúceho programu môže znížiť životnosť spotrebiča.

## PAMÄŤOVÉ FUNKCIE

Ak ste zabudli pridať prísadu, môžete ju stále pridať, aj keď je spotrebič v prevádzke, ak dáte dole veko spotrebiča. Varič polievky si bude pamätať aktuálny program po dobu 3 minút. Pridajte ingrediencie, ktoré ste zabudli a dajte späť veko. Program bude pokračovať.

### Smooth: jemná polievka

Nastavenie smooth (jemný) je vhodný na prípravu polievky s jemnou konzistenciou. Program trvá 19 min. Prístroj bude hriať/variť a striedavo ku koncu programu aj mixovať.

### Chunky: polievka s kúskami

Nastavenie programu chunky (chrumkavé) je vhodné pre polievky, ktoré v sebe musí zanechať pevné kúsky. V programe sa nemixuje, celý čas programu sa iba ohrieva a varí.

Preto je potrebné, aby ste na začiatku nakrájali zeleninu už na požadovanú veľkosť. Program trvá približne 28 min. Ak nie ste spokojní s konzistenciou výslednej polievky, môžete ešte dodatočne použiť program mixovania.

### Jam: Marmeláda

Túto funkciu využijete pri príprave domácej marmelády. Program trvá 25 minút. Počas tejto doby stroj pravidelne ohrieva a mieša, aby ste dosiahli správnej štruktúry pre vynikajúcu marmeládu.

Poznámka: Táto funkcia nie je vhodná pre varenie polievky, pretože doba miešania a kúrenie je nastavená v nevhodnom pomere pre polievku.

### Soy/nut milk: rastlinné mlieko

Tento program slúži na prípravu rastlinného mlieka (napr. Mandľové, orieškové, ryžové, sójové, kokosové). Prístroj bude hriať/variť a striedavo ku koncu programu aj mixovať. Program trvá 32 minút a na jeho konci sa ozve zvukový signál ukončenia. Mlieko nakoniec prefiltrujte cez jemné sitko a nechajte ho vychladiť v chladničke.

### Smoothie

Funkcia "smoothie" je ideálna pre prípravu smoothie, milkshake alebo ďalších studených nápojov. Program trvá 3 min. Tento program iba mixuje a z tohto dôvodu ingrediencie neohrieva. Upozornenie: Nepoužívajte na mixovanie ľadových kociek a ľadu.

### Pulse: mixovanie

Ak vaša polievka nemá požadovanú konzistenciu, môžete pokračovať v miešaní polievky s touto funkciou. Vyberte program "pulse" a potvrdte stlačením tlačidla štart. Stlačte a držte tlačidlo štart, kým nedosiahnete požadovanej konzistencie. Mixér s týmto programom neohrieva. Odporúčame vám nepoužívať funkciu "pulse" dlhšie, než 20 sekúnd v kuse. To je tiež spôsob, ako môžete spotrebič čistiť po použití.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

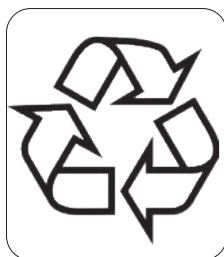
- ⚠ Prístroj nevkladajte / neumývajte v umývačke riadu.
- ⚠ Nikdy prístroj neponárajte pod vodu.
- Pred čistením prístroj vypnite a vypojte z el. siete.
- Pred samotným čistením prístroj nechajte vychladnúť.
- Veko zložte a utrite vlhkou handrou.
- Buďte veľmi opatrní pri čistení čepeľou.
- Nádoby naplňte vlažnou vodou a pridajte trochu saponátu. Vyčistite spotrebič pomocou funkcie "pulse" (pozri. Oddiel o použití). Vnútro nádoby vyčistite pomocou jemnej hubky na riad. Nikdy na čistenie nepoužívajte drôtenku, aby ste nepoškriabali povrch nádoby.
- Po vyčistení nechajte všetky súčasti dôkladne vyschnúť.



## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.







# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

